

quick-start **English**

1 Install the software
 Insert Software Disc 1 into your CD-ROM or DVD-ROM drive. The main menu will appear.

Troubleshooting tip: If the main menu does not appear, click **Start** on the taskbar, select **Run**, type D:\SETUP, (where D: is the drive with the CD), then click **OK**.

Click **Start Installation** and follow the on-screen instructions. Turn off your PC when prompted to do so.

2 Connect the data cable to the HP drive
 Decide whether you will use the USB 1394 data port or the USB 2.0 data port.

Note: 1394 and USB 2.0 ports both provide high-speed data transfer rates. You can connect the HP drive to a USB 1.1 port, but this is not recommended because it will significantly lower the drive's read and write speeds. If you're unsure about which ports are available on your PC, check your PC manual or Windows® Device Manager.

1394 If you're using the 1394 data port, slide the door on the back of the drive to the right. Plug either end of the 1394 data cable into either one of the 1394 ports.

Tip: You can use the other 1394 port to daisy-chain other 1394 devices.

USB 2.0 If you're using the USB port, slide the door on the back of the drive to the left. Plug the square end of the USB data cable into the USB port.

3 Connect the data cable to your PC
 Locate the 1394 or the USB port on your PC. Plug in the other end of the data cable.

Troubleshooting tip: If your computer has only a 4-pin 1394 connector, you will need to use a 4-pin to 6-pin adaptor.

4 Connect the audio cable (optional)
 To hear a music CD through your PC's sound system, connect one end of an audio cable to the back of your HP drive and the other end to a LINE IN audio connector on your PC.

5 Connect the power supply to the HP drive
 Plug the power supply into the back of your HP drive.

Note: Neither the HP drive nor the power supply has a power switch. When the HP drive is not in use, it automatically switches into power-saving mode. This power-saving feature lets you leave the drive plugged in all the time. However, unplugging the drive will not damage it.

6 Connect the power supply to a wall outlet
 Plug the power cord into the other end of the power supply and into a wall outlet or power strip.

Note: The power plug and outlet might look different where you live.

Troubleshooting Tip: You can verify that the HP drive has power by pressing the EJECT button on the front of the drive to open and close the tray. If the tray does not open, ensure that all the cables are plugged in properly and securely.

7 Turn on your PC
 When your PC restarts, Windows will detect your new hardware and install the driver's automatically.

Troubleshooting tip: If you cannot see your new drive in Windows Explorer, see the Troubleshooting Guide: double-click the **HP DVD Writer** icon on your desktop or click **Start, Programs, Hewlett-Packard, HP DVD Writer, HP DVD Writer**. Then click **Help, Troubleshooting**.

Discs to use

- You can use DVD+R, DVD+RW, CD-R, and CD-RW discs.
- You **cannot** use DVD-R or DVD-RW discs.
- Be sure to buy the DVD discs that have "+" in their name.

For more information

- How Do I? Guide.** Use this manual to learn how to make video, audio, and data discs.
- Getting Help Guide.** Use this manual if you need to contact Hewlett-Packard.

If you find an error in this manual or just have a suggestion for it, send email to manuals@hp.com. The information you send will be used only to help us develop future revisions of this manual. You will not get a response to your email. If you require customer support instead, see the Getting Help guide or go to www.hp.com/go/support.

Copyright 2002. Hewlett-Packard Company. All rights reserved.

Hewlett-Packard is a registered trademark of the Hewlett-Packard Company. Windows is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation. Names of products mentioned herein are used for identification purposes only and may be trademarks and/or registered trademarks of their respective companies.

installation rapide **Français**

1 Installation du logiciel
 Insérez le CD de logiciel n°1 dans votre lecteur de CD-ROM ou DVD-ROM. Le menu principal s'affiche.

Astuces de dépannage : si le menu ne s'affiche pas, cliquez sur **Démarrer** dans la barre des tâches, pointez sur **Exécuter...**, tapez D:\SETUP, (où D: correspond au lecteur de CD), puis cliquez sur **OK**.

Cliquez sur **Lancer l'installation** et suivez les instructions. Redémarrez votre ordinateur lorsque vous y êtes invité.

2 Connexion du câble de données au graveur HP
 Choisissez entre le port 1394 ou le port USB 2.0.

Remarque : les ports 1394 et USB 2.0 effectuent des transferts de données à des vitesses élevées. Vous pouvez connecter le graveur HP à un port USB 1.1. Mais il n'est pas recommandé de le faire car cela affecterait grandement les performances d'écriture et de lecture de votre graveur HP. Pour savoir quels ports sont disponibles sur votre ordinateur, consultez le manuel de votre ordinateur ou le Guide de connexion des périphériques Windows®.

Port 1394 Si vous utilisez le port de données 1394, faites glisser le volet coulissant à l'arrière du graveur vers la droite. Branchez le câble de données 1394 sur l'un des deux ports 1394.

Conseil : vous pouvez utiliser le deuxième port 1394 pour connecter d'autres périphériques 1394.

USB 2.0 Si vous utilisez le port de données USB, faites glisser le volet coulissant à l'arrière du graveur vers la gauche. Branchez l'extrémité rectangulaire du câble de données USB au port USB.

3 Connexion du câble de données à votre ordinateur
 Repérez le port 1394 ou USB de votre ordinateur. Branchez l'autre extrémité du câble de données.

Astuce de dépannage : si votre ordinateur dispose uniquement d'un connecteur 1394 à 4 broches, vous devez utiliser un adaptateur de 4 à 6 broches.

4 Connexion du câble audio (facultatif)
 Afin d'utiliser votre ordinateur pour écouter des CD de musique, branchez une extrémité du câble audio à l'arrière du graveur HP et l'autre extrémité au connecteur d'entrée audio (LINE IN) de votre ordinateur.

5 Connexion du cordon d'alimentation au graveur HP
 Connectez le cordon d'alimentation à l'arrière du graveur HP.

Remarque : ni le graveur HP, ni la source d'alimentation ne sont équipés d'interrupteur. L'alimentation passe automatiquement en mode d'économie d'énergie lorsque le graveur n'est pas utilisé. Vous pouvez donc le laisser branché. Toutefois, vous pouvez le débrancher sans risque si vous le souhaitez.

6 Connexion du cordon d'alimentation à une prise murale
 Connectez le cordon d'alimentation à une prise murale ou à une rallonge.

Remarque : le type de prises varie selon les pays.

Astuces de dépannage : afin de vérifier que le graveur HP est sous tension, appuyez sur le bouton d'éjection, situé à l'avant, pour ouvrir et refermer le tiroir. Si le tiroir ne s'ouvre pas, vérifiez que vous avez correctement branché tous les câbles.

7 Démarrage de votre ordinateur
 Lorsque vous redémarrez votre ordinateur, Windows détecte le nouveau matériel et installe automatiquement les pilotes.

Astuce de dépannage : si le nouveau graveur n'apparaît pas dans l'Explorateur Windows, reportez-vous au Guide de dépannage. Cliquez deux fois sur l'icône **HP DVD Writer** sur le bureau ou cliquez sur **Démarrer, Programmes, Hewlett-Packard, HP DVD Writer, HP DVD Writer**. Puis cliquez sur **Aide, Dépannage**.

CD à utiliser

- Vous pouvez utiliser les CD suivants : DVD+R, DVD+RW, CD-R et CD-RW.
- Vous ne pouvez pas utiliser les CD suivants : DVD-R ou DVD-RW.
- Assurez-vous d'acheter les DVD qui comportent un signe "+" dans leur nom.

Pour plus de détails

- Guide « Comment »** Utilisez ce manuel pour apprendre à réaliser des CD de données, des CD audio et vidéo.
- Manuel « Obtenir de l'aide »** Utilisez ce manuel si vous souhaitez contacter Hewlett-Packard.

Si vous remarquez une erreur dans ce manuel ou si vous souhaitez simplement faire une suggestion, écrivez-nous par courrier électronique à manuals@hp.com. Les informations que vous nous transmettez seront utilisées lors de révisions futures de ce manuel. Vous ne recevrez pas de réponse à votre courrier électronique. En revanche, si vous désirez obtenir un support clientèle, reportez-vous au manuel « Obtenir de l'aide » ou consultez le site Web suivant : www.hp.com/go/support.

Copyright 2002. Hewlett-Packard Company. Tous droits réservés.

Hewlett-Packard est une marque déposée de Hewlett-Packard Company. Windows est une marque déposée américaine de Microsoft Corporation. Les noms des produits cités dans ce document sont exclusivement utilisés à des fins d'identification et peuvent être des marques et/ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.

guía de inicio rápido **Español**

1 Instalación del software
 Inserte el CD de software n°1 en la unidad de CD-ROM o DVD-ROM. Aparece el menú principal.

Sugerencia sobre solución de problemas: Si este menú no aparece, haga clic en **Inicio** en la barra de tareas, seleccione **Ejecutar** y escriba D:\SETUP (donde D: es la unidad en que se haya el CD). A continuación, haga clic en **Aceptar**.

Haga clic en **Iniciar instalación** y siga las instrucciones que aparecen en pantalla. Apague la computadora cuando se le indique.

2 Conexión del cable de datos con la unidad HP
 Primero debe decidir si va a utilizar el puerto de datos 1394 o USB 2.0.

Nota: ambos puertos proporcionan alta velocidad de transferencia de datos. Aunque es posible conectar la unidad HP con un puerto USB 1.1, no se recomienda ya que ralentiza las velocidades de lectura y escritura de la unidad. Si no está seguro de los puertos de que dispone la computadora, consulte el manual de la computadora o el Administrador de dispositivos de Windows®.

1394 Si utiliza este puerto, mueva la puerta de la parte posterior de la unidad hacia la derecha. Enchufe el extremo del cable de datos 1394 en uno de los puertos 1394.

Sugerencia: puede utilizar el otro puerto 1394 para conectar en una cadena de margarita otros dispositivos 1394.

USB 2.0 Si utiliza este puerto, mueva la puerta de la parte posterior de la unidad hacia la izquierda. Enchufe el extremo cuadrado del cable de datos USB en el puerto USB.

3 Conexión del cable de datos con la computadora
 Busque el puerto 1394 o USB de la computadora. Enchufe el otro extremo del cable de datos.

Sugerencia sobre solución de problemas: si la computadora sólo dispone de un conector 1394 de 4 patillas, deberá utilizar un adaptador de 4 a 6 patillas.

4 Conexión del cable de audio (opcional)
 Para escuchar un CD de música con el sistema de sonido de la computadora, conecte un extremo del cable de audio con la parte posterior de la unidad HP y el otro con el conector de audio LINE IN de la computadora.

5 Conexión de la fuente de alimentación con la unidad HP
 Enchufe la fuente de alimentación en la parte posterior de la unidad HP.

Nota: ni la unidad HP ni la fuente de alimentación disponen de un interruptor de encendido. Cuando no se utiliza la unidad HP, ésta pasa al modo de ahorro de energía automáticamente. Esta característica le permite dejar enchufada la unidad, no se dañará.

6 Conexión de la fuente de alimentación con una toma de corriente
 Enchufe el cable de alimentación en el otro extremo de la fuente de alimentación y, a continuación, en la toma de corriente.

Nota: puede que el enchufe y la toma de corriente tengan un aspecto diferente según el país en que reside.

Sugerencia sobre solución de problemas: compruebe que la unidad HP recibe corriente pulsando el botón EJECT de la parte frontal de la unidad para abrir y cerrar ésta. Si la bandeja no se abre, compruebe que ha conectado los cables correctamente.

7 Encendido de la computadora
 Cuando se reinicia la computadora, Windows detecta el nuevo hardware e instala los controladores necesarios automáticamente.

Sugerencia sobre solución de problemas: si la unidad no aparece en el Explorador de Windows, consulte la Guía de solución de problemas. Haga doble clic en el icono **HP DVD Writer** del escritorio o haga clic en **Inicio, Programas, Hewlett-Packard, HP DVD Writer y HP DVD Writer**. A continuación, haga clic en **Ayuda y Solución de problemas**.

Qué discos utilizar

- Puede utilizar discos DVD+R, DVD+RW, CD-R y CD-RW.
- Sin embargo, no puede utilizar discos DVD-R ni DVD-RW.
- Asegúrese de comprar discos DVD cuyo nombre contenga "+".

Para obtener más información

- Guía «Cómo se...?»** Utilice esta guía para obtener información sobre la creación de discos de vídeo, audio y datos.
- Guía «Obtención de ayuda»** Utilice esta guía si necesita ponerse en contacto con Hewlett-Packard.

Si encuentra una errata en este manual o tiene sugerencias, envíenos un mensaje a manuals@hp.com. La información que nos envíe se utilizará sólo como referencia en próximas revisiones del manual. No se enviará ninguna respuesta al mensaje. En cambio, si necesita ponerse en contacto con la asistencia al cliente, consulte la Guía de Obtención de ayuda o visite el sitio Web www.hp.com/go/support.

Copyright 2002. Hewlett-Packard Company. Reservados todos los derechos.

Hewlett-Packard es una marca registrada de Hewlett-Packard Company. Windows es una marca registrada en los EE.UU. de Microsoft Corporation. Los nombres de los productos mencionados en el presente manual se utilizan sólo para propósitos de identificación y pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivas compañías.

início rápido **Português**

1 Instale o software
 Insira o Software Disc 1 na unidade de CD-ROM ou DVD-ROM. Aparecerá o menu principal.

Dica de resolução de problemas: Se o menu principal não aparecer, clique no botão **Iniciar** da barra de tarefas, selecione **Ejecutar**, digite D:\SETUP (onde D: é a unidade que contém o CD) e clique em **OK**.

Clique em **Iniciar instalação** e siga as instruções da tela. Desligue o computador quando surgir o aviso correspondente.

2 Conecte o cabo de dados à unidade HP
 Escolha a porta que deseja usar, a porta de dados 1394 ou a porta de dados USB 2.0.

Nota: Tanto a porta 1394 quanto a USB 2.0 oferecem taxas de transferência de dados de alta velocidade. É também possível conectar a unidade HP à porta USB 1.1, mas isso não é recomendável porque as velocidades de gravação e de leitura da unidade ficarão sensivelmente reduzidas. Se não tiver certeza sobre as portas que estão disponíveis no seu computador, consulte o manual do seu PC ou o Gerenciador de dispositivos do Windows®.

1394 Se usar a porta de dados 1394, deslize para a direita a porta situada atrás da unidade. Conecte uma das extremidades do cabo de dados 1394 a uma das portas 1394.

Dica: É possível usar a outra porta 1394 para ligar outros dispositivos 1394 com ligação tipo margarida.

USB 2.0 Se você usar a porta USB, deslize para a esquerda a porta situada atrás da unidade. Conecte a extremidade quadrada do cabo de dados USB à porta USB.

3 Conecte o cabo de dados ao PC
 Localize a porta 1394 ou USB no PC. Encaixe a outra extremidade do cabo de dados.

Dica de resolução de problemas: Se o seu computador somente tiver um conector 1394 de 4 pinos, será necessário usar um adaptador de 4 pinos para 6 pinos.

4 Conecte o cabo de áudio (opcional)
 Para ouvir CDs de música através do sistema de som do seu PC, conecte uma extremidade de um cabo de áudio à parte traseira da sua unidade HP e a outra extremidade ao conector LINE IN do seu PC.

5 Conecte a fonte de alimentação à unidade HP
 Ligue a fonte de alimentação à parte traseira da unidade HP.

Nota: A unidade HP e a fonte de alimentação não têm interruptores de força. Quando a unidade HP não está em uso, ela passa automaticamente para o modo de economia de energia. O recurso de economia de energia permite que você deixe a unidade constantemente ligada à energia. Contudo, se a unidade for desligada da energia, isso não a prejudicará.

6 Conecte a fonte de alimentação a uma tomada
 Encaixe o cabo de força à outra extremidade da fonte de alimentação e ligue a fonte a uma tomada ou extensão.

Nota: O plugue de força e a tomada podem ter aspectos diferentes no local em que você mora.

Dica de resolução de problemas: Para verificar se a unidade HP está sendo alimentada com energia elétrica, pressione o botão EJECT do disco, situado na parte frontal da unidade, para abrir e fechar a bandeja de CD. Se a bandeja não abrir, verifique se todos os cabos estão encaixados com firmeza e corretamente.

7 Ligue o PC
 Quando o PC for iniciado, o Windows detectará o seu novo hardware e instalará os drivers automaticamente.

Dica de resolução de problemas: Se a nova unidade não aparecer no Windows Explorer, consulte o Guia de Resolução de Problemas. Para isso, clique duas vezes no ícone **HP DVD Writer**, na área de trabalho, ou clique em **Iniciar, Programas, Hewlett-Packard, HP DVD Writer, HP DVD Writer**. Nesse ponto, clique em **Ajuda, Resolução de problemas**.

Discos que podem ser utilizados

- Podem ser usados discos DVD+R, DVD+RW, CD-R e CD-RW.
- Os discos DVD-R ou DVD-RW não podem ser usados.
- Você só deve comprar os discos DVD que tenham "+" no nome.

Para obter mais informações

- Guia Como... Use esse manual para aprender a criar discos de vídeo, áudio e de dados.**
- Guia Como Obter Ajuda.** Use esse manual se precisar entrar em contato com a Hewlett-Packard.

Se você encontrar algum erro neste manual ou tiver alguma sugestão, envie um e-mail para manuals@hp.com. As informações que você enviar serão utilizadas somente para nos auxiliar nas futuras revisões desse manual. Seu e-mail não será respondido. Se você necessitar de suporte ao cliente, consulte o guia Como Obter Ajuda ou visite www.hp.com/go/support.

Copyright 2002. Hewlett-Packard Company. Todos os direitos reservados.

Hewlett-Packard é uma marca comercial registrada da Hewlett-Packard Company. Windows é uma marca registrada da Microsoft Corporation nos Estados Unidos. Os nomes dos produtos mencionados neste manual são usados apenas para fins de identificação e podem ser marcas comerciais e/ou marcas registradas de suas respectivas empresas.

avvio rapido Italiano

1 Installazione del software
Inserire il CD Software e Disc 1 nell'unità CD-ROM o D VD-ROM. Viene visualizzato il menu principale.
Suggerimento: se il menu principale non viene visualizzato, fare clic sul pulsante **Start** sulla barra delle applicazioni, selezionare **Esegui**, digitare D:\SETUP, (dove D: indica l'unità contenente il CD), quindi fare clic su **OK**.

2 Collegamento del cavo dati all'unità HP
Stabilire se si intende usare la porta dati 1394 o USB 2.0.
Nota: entrambe le porte consentono il trasferimento di dati ad alta velocità. Il collegamento dell'unità HP a una porta USB 1.1, benché possibile, rallenterebbe sensibilmente la velocità di lettura e di scrittura dell'unità. Se non si è certi riguardo a quali porte siano disponibili sul computer in uso, consultare il manuale del computer o Gestione periferiche di Windows®.

1394 Se si usa la porta dati 1394, far scorrere lo sportello sul retro dell'unità verso destra. Collegare una delle estremità del cavo dati 1394 ad una delle due porte 1394.
Suggerimento: è possibile usare l'altra porta 1394 per collegare altri dispositivi 1394.

USB 2.0 Se si usa la porta USB, far scorrere lo sportello sul retro dell'unità verso sinistra. Collegare l'estremità squadrata del cavo dati USB alla porta USB.

3 Collegare il cavo dati al computer
Individualmente la porta 1394 o la porta USB del computer. Collegare l'altra estremità del cavo dati.
Suggerimento: se il computer dispone solo di un connettore 1394 a 4 pin, sarà necessario utilizzare un adattatore da 4 a 6 pin.

4 Collegare il cavo audio (opzionale)
Per ascoltare un CD musicale mediante il sistema audio del computer, collegare un'estremità del cavo audio alla parte posteriore dell'unità HP e l'altra a un connettore audio LINE IN del computer.

5 Collegamento dell'alimentatore all'unità HP
Collegare l'alimentatore alla parte posteriore dell'unità HP.
Nota: l'unità HP e l'alimentatore non sono dotati di interruttore per l'accensione e lo spegnimento. Quando l'unità non è in uso, viene automaticamente impostata la modalità di risparmio energetico. Tale funzione consente di lasciare l'unità sempre collegata. Tuttavia, se scollegata, l'unità non viene danneggiata.

6 Collegamento dell'alimentatore a una presa a muro
Collegare il cavo di alimentazione all'altra estremità dell'alimentatore e a una presa a muro o multipla.
Nota: le prese di corrente e le spine potrebbero avere un aspetto diverso.
Suggerimento: è possibile verificare che l'unità HP sia alimentata premendo il pulsante di espulsione sulla parte anteriore dell'unità. Se il cassetto non si apre, accertarsi che tutti i cavi siano collegati correttamente.

7 Accendere il computer
Dopo aver riavviato il computer, Windows rileva il nuovo hardware e installa automaticamente i driver.
Suggerimento: se la nuova unità non viene visualizzata in Esplora risorse, consultare la Guida alla risoluzione dei problemi: fare doppio clic sull'icona **HP DVD Writer** sul desktop o fare clic su **Start, Programmi, Hewlett-Packard, HP DVD Writer**. Fare clic su **Aiuto, Risoluzione dei problemi**.

Dischi da utilizzare

- È possibile utilizzare i dischi DVD+R, DVD+RW, CD-R e CD-RW.
- Attenzione: **non è possibile** utilizzare dischi DVD-R o DVD-RW.
- Assicurarsi di acquistare dischi DVD il cui nome contenga il segno "+".

Per ulteriori informazioni

- Come fare? Consultare questo manuale per informazioni su come realizzare dischi video, audio e di dati.
- Se serve aiuto Consultare questo manuale per informazioni su come contattare Hewlett-Packard.

Per segnalare eventuali errori o suggerimenti relativi a questo manuale, inviare un'e-mail all'indirizzo manuals@hp.com. Le informazioni inviate verranno utilizzate unicamente per le future revisioni del manuale. Non verrà inviata risposta ai messaggi e-mail ricevuti. Se invece si richiede assistenza, consultare la guida Se serve aiuto oppure accedere a www.hp.com/go/support.
Copyright 2002. Hewlett-Packard Company. Tutti i diritti riservati.
Hewlett-Packard è un marchio registrato di Hewlett-Packard Company. Windows è un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti. I nomi dei prodotti menzionati nel manuale vengono usati a scopo unicamente identificativo e possono essere marchi e/o marchi registrati delle rispettive società.

kurzanleitung Deutsch

1 Installieren der Software
Legen Sie die CD mit der Bezeichnung Software Disc 1 in das CD-ROM- oder DVD-ROM-Laufwerk ein. Das Hauptmenü wird angezeigt.
Tipp zur Fehlerbehebung: Falls das Menü nicht angezeigt wird, klicken Sie auf der Task-Leiste auf **Start**, wählen Sie **Ausführen** und geben Sie D:\SETUP ein (D: ist das CD-Laufwerk). Klicken Sie auf **OK**.

2 Verbinden des Datenkabels mit dem HP-Laufwerk
Entscheiden Sie, ob Sie den 1394- oder USB 2.0-Anschluss verwenden möchten.
Hinweis: Beide Anschlüsse bieten Hochgeschwindigkeits-Datenübertragungsraten. Sie können das HP-Laufwerk auch an einen USB 1.1-Anschluss anschließen. Dies wird jedoch nicht empfohlen, da dadurch die Lese- und Schreibgeschwindigkeit des Laufwerks deutlich verringert wird. Wenn Sie nicht sicher sind, welche Anschlüsse sich an Ihrem Computer befinden, sehen Sie im Handbuch Ihres Computers oder im Windows®-Geräte-Manager nach.

1394 Wenn Sie den 1394-Datenanschluss verwenden, schieben Sie die Abdeckung an der Rückseite des HP-Laufwerks nach rechts. Stecken Sie eines der beiden Enden des 1394-Datenkabels in einen der 1394-Anschlüsse.
Tipp: Sie können den zweiten 1394-Anschluss für den Anschluss weiterer 1394-Geräte über eine Daisy-Chain-Verbindung nutzen.

USB 2.0 Wenn Sie den USB-Anschluss verwenden, schieben Sie die Abdeckung an der Rückseite des HP-Laufwerks nach links. Stecken Sie den rechteckigen USB-Stecker in den USB-Anschluss.

3 Verbinden des Datenkabels mit dem Computer
Suchen Sie den 1394- oder den USB-Anschluss an Ihrem Computer. Stecken Sie das andere Ende des Datenkabels in den entsprechenden Anschluss.
Tipp zur Fehlerbehebung: Falls Ihr Computer nur über einen 4-poligen Anschluss verfügt, benötigen Sie einen zusätzlichen 4-auf-6-poligen Adapter.

4 Anschließen des Audiokabels (optional)
Um Musik über das Soundsystem Ihres Computers wiederzugeben, verbinden Sie ein Ende eines Audiokabels mit der Rückseite des HP-Laufwerks und das andere Ende mit dem LINE IN-Audioanschluss Ihres Computers.

5 Anschließen des Netzteils an das HP-Laufwerk
Schließen Sie das Netzteil an die Rückseite des HP-Laufwerks an.
Hinweis: Weder am HP-Laufwerk noch am Netzteil befindet sich ein Netzschalter. Das Netzteil schaltet automatisch in den Energiesparmodus, wenn das Laufwerk nicht in Gebrauch ist. Dadurch kann das Laufwerk ständig eingesteckt bleiben. Das Laufwerk wird durch Trennen des Netzteils vom Netz nicht beschädigt.

6 Einstecken des Netzkaabels in eine Steckdose
Stecken Sie das Netzteil in das Netzteil und schließen es an eine Steckdose oder einen Mehrfachstecker an.
Hinweis: Netzstecker und Steckdosen variieren von Land zu Land.
Tipp zur Fehlerbehebung: Durch Drücken der Auswurfaste an der Vorderseite des Laufwerks sowie durch Öffnen und Schließen des CD-Fachs können Sie die Stromversorgung des HP-Laufwerks überprüfen. Wenn sich das CD-Fach nicht öffnet, stellen Sie sicher, dass alle Kabel ordnungsgemäß angeschlossen sind.

7 Einschalten Ihres Computers
Nach dem Neustart Ihres Computers führt Windows die Hardware-Erkennung durch und installiert die Treiber automatisch.
Tipp zur Fehlerbehebung: Falls das neue Laufwerk im Windows-Explorer nicht angezeigt wird, sehen Sie im Handbuch zur Fehlerbehebung nach. Doppelklicken Sie auf Ihrem Desktop auf das Symbol **HP DVD Writer** oder wählen Sie **Start, Programme, Hewlett-Packard, HP DVD Writer, HP DVD Writer**. Klicken Sie auf **Hilfe, Fehlerbehebung**.

Verwendbare Discs

- Verwenden Sie Discs des Typs DVD+R, DVD+RW, CD-R oder CD-RW.
- DVD-R- oder DVD-RW-Discs können nicht verwendet werden.
- Achten Sie beim Kauf Ihrer DVDs auf das Pluszeichen (+) im Namen.

Weitere Informationen

- Handbuch „Wie...?": In diesem Handbuch erfahren Sie, wie Sie Video-, Audio- und Daten-Discs erstellen.
- Handbuch „So erhalten Sie Hilfe": Dieses Handbuch enthält Informationen zur Kontaktaufnahme mit Hewlett-Packard.

Wenn Sie eine Ungenauigkeit in diesem Handbuch feststellen oder eine Änderung vorschlagen möchten, senden Sie eine E-Mail an manuals@hp.com. Die von Ihnen gesendeten Informationen werden von uns ausschließlich zur Erstellung zukünftiger Versionen dieses Handbuchs verwendet. Sie erhalten keine Antwort auf Ihre E-Mail. Wenn Sie stattdessen Unterstützung durch den Kundendienst benötigen, lesen Sie im Handbuch „So erhalten Sie Hilfe" nach oder gehen Sie zur Website www.hp.com/go/support.
Copyright 2002. Hewlett-Packard Company. Alle Rechte vorbehalten.
Hewlett-Packard ist eine eingetragene Marke der Hewlett-Packard Company. Windows ist eine in den USA eingetragene Marke der Microsoft Corporation. Hierin erwähnte Produktnamen werden ausschließlich zu Identifizierungszwecken verwendet und können Marken und/oder eingetragene Marken der entsprechenden Unternehmen sein.

snel van start Nederlands

1 Installeer de software
Plaats de Software Disc 1 in uw cd- of dvd-rom-station. Het hoofdmenu verschijnt.
Tip voor het oplossen van problemen: Als dit menu niet wordt afgebeeld, klikt u op **Start** in de taakbalk, selecteert u **Uitvoeren**, typt u D:\SETUP (waarbij D: voor de naam van het station met de cd staat) en klikt u op **OK**.

2 Sluit de datakabel aan op het HP-station
Bepaal of u een 1394- of USB 2.0-datapoort wilt gebruiken.
Opmerking: Beide typen poorten maken gegevensoverdracht tegen hoge snelheid mogelijk. U kunt het HP-station ook aansluiten op een USB 1.1-poort maar dit heeft een vermindering van de schrijfsnelheid tot gevolg.
Raadpleeg de handleiding bij uw computer of Windows® Apparaatbeheer als u niet precies weet welke poorten beschikbaar zijn op uw computer.

1394 Als u een 1394-datapoort gebruikt, schuift u het deurtje aan de achterzijde van het HP-station naar rechts. Sluit de 1394-datakabel aan op een de 1394-poort.
Tip: U kunt de andere 1394-poort gebruiken om andere 1394-apparaten in serie aan te sluiten.
USB 2.0 Als u een USB-poort gebruikt, schuift u het deurtje aan de achterzijde van het HP-station naar links. Sluit het vierkante uiteinde van de USB-datakabel aan op de USB-poort.

3 Sluit de datakabel aan op uw computer
Zoek de 1394- of de USB-poort op uw computer. Sluit het andere uiteinde van de datakabel aan.
Tip voor het oplossen van problemen: Als uw computer alleen een 4-pins 1394-connector heeft, dient u een adapter van 4-pins tot 6-pins te gebruiken.

4 Sluit de audiokabel aan (optioneel)
Als u via het geluidssysteem van uw computer naar muziek wilt kunnen luisteren, sluit u het ene uiteinde van een audiokabel aan op de achterzijde van het HP-station en het andere uiteinde op de LINE IN audio-connector van uw computer.

5 Sluit de stroomkabel aan op het HP-station
Sluit de stroomkabel aan op de achterzijde van uw HP-station.
Opmerking: Nog het HP-station, noch de voeding is uitgerust met een stroomschakelaar. Het station schakelt automatisch over op de energiebesparende modus als het niet wordt gebruikt. U hoeft het station dus nooit los te koppelen. Als u dat wel doet, zult u uw station echter niet beschadigen.

6 Sluit de stroomkabel aan op een stopcontact
Sluit de stroomkabel aan op het andere uiteinde van de stroomtoevoer en op een stopcontact of verdeelblok.
Opmerking: Het kan ook zijn dat de stekker en het stopcontact erin uw land anders uitzien.

7 Schakel uw computer in
Wanneer u uw computer opnieuw start, ontdekt en installeert Windows uw nieuwe hardware automatisch.
Tip voor het oplossen van problemen: Als u het nieuwe station niet in Windows Verkenner terugvindt, raadpleeg dan de handleiding Probleemoplossing: dubbelklik op uw bureaublad op het pictogram **HP DVD Writer** of klik op **Start, Programma's, Hewlett-Packard, HP DVD-Writer, HP DVD-Writer**. Klik vervolgens op **Help, Probleemoplossing**.

Aanbevolen schijven

- U kunt dvd+/-r, dvd+/-rw, cd-r en cd-rw-schijven gebruiken.
- U kunt geen dvd-r of dvd-rw-schijven gebruiken.
- Koop alleen dvd-schijven met een "+" in hun naam.

Meer informatie vindt u in:

- De handleiding How Do It?** Gebruik deze handleiding om video-, audio- en gegevensschijven te maken.
- De handleiding Help-info opvragen** Gebruik deze handleiding als u contact wilt opnemen met Hewlett-Packard.

Als u een fout in deze handleiding vindt of als u hiervoor een mogelijk oplossing hebt, stuur dan een e-mail naar manuals@hp.com. Uw informatie wordt alleen gebruikt als hulpmiddel bij het ontwikkelen van nieuwe revisies voor deze handleiding. Uw e-mail wordt niet beantwoord.
Raadpleeg voor klantenservice de handleiding Help-info opvragen of ga naar www.hp.com/go/support.
Copyright 2002. Hewlett-Packard Company. Alle rechten voorbehouden.
Hewlett-Packard is een geregistreerd handelsmerk van de Hewlett-Packard Company. Windows is een geregistreerd handelsmerk van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten. Namen van producten die hierin worden genoemd, worden uitsluitend voor identificatiedoeleinden gebruikt en zijn mogelijk handelsmerken van of geregistreerde handelsmerken van hun respectieve bedrijven.

snabbstart Svenska

1 Installera programvaran
Sätt in Software Disc 1 (programvaruskiva 1) i CD-enheten eller D VD-enheten. Huvudmenyn visas.
Felsökningstips: Om huvudmenyn inte visas klickar du på **Start** i aktivitetsfältet, klickar på **Kör** och skriver D:\SETUP (där D: står för CD-enheten). Därefter klickar du på **OK**.

2 Anslut datakabeln till HP-enheten
Välj om du vill använda dataporten 1394 eller USB 2.0.
Obs! Både 1394-porten och USB 2.0-porten har höga dataöverföringshastigheter. Du kan ansluta HP-enheten till en USB 1.1-port, men det rekommenderas inte, eftersom det skulle sänka HP-enhetens läsa- och skrivprestanda avsevärt. Om du är osäker på vilka portar som finns på datorn läs du mer i handboken eller i Windows® enhetshanterare.

1394 Om du använder dataporten 1394 data port, skjut luckan på enhetens baksida åt höger. Anslut den ena änden av 1394-datakabeln till en av 1394-portarna.
Tipp: Du kan använda den andra 1394-porten till att seriekoppla andra 1394-enheter.
USB 2.0 Om du använder USB-porten, skjut luckan på enhetens baksida åt vänster. Anslut den fjärde änden av USB-datakabeln till USB-porten. Anslut ita kablar ordentligt.

3 Anslut datakabeln till datorn
Leta reda på 1394-porten eller USB-porten på datorn. Anslut den andra änden av datakabeln.
Felsökningstips: Om din dator endast har en 4-polig 1394-kontakt kommer du att behöva använda en 4-pols- till 6-polsadapter.

4 Anslut ljudkabeln (valfritt)
Om du vill lyssna på en musik-CD via datorns ljudsystem ansluter du den ena änden av ljudkabeln till HP-enhetens baksida och den andra änden till en LINE IN-kontakt på datorn.

5 Anslut nätkabeln till HP-enheten
Anslut nätkabeln till HP-enhetens baksida.
Obs! Varken HP-enheten eller nätkabeln har någon strömbrytare. Sparläget aktiveras automatiskt när HP-enheten inte används. Tack vare sparlåget kan du låta nätkabeln vara ansluten även när enheten inte används. Enheten skadas dock inte om du drar ut nätkabeln.

6 Anslut nätkabeln till ett vägguttag
Anslut nätkabeln till den andra änden av strömförsörjningen och till ett vägguttag eller en förlängningssladd.
Obs! Nätkontakten och vägguttaget kanske ser annorlunda ut där du bor.
Felsökningstips: Kontrollera att HP-enheten är strömförsörd genom att trycka på utmatningsknappen (Eject) på enhetens framsida för att öppna och stänga CD-slåden. Om CD-slåden inte går att öppna bör du försäkra dig att alla kablar är ordentligt anslutna.

7 Starta datorn
När du startar om datorn kommer den nya maskinvaran att spåras upp via Windows och drivrutinerna kommer att installeras automatiskt.
Felsökningstips: om du inte ser den nya drivrutinen i Windows Explorer, läs i felsökningsguiden: dubbelklicka på **HP DVD Writer**-ikonen på skrivbordet eller klicka på **Start, Program, Hewlett-Packard, HP DVD Writer, HP DVD Writer**. Klicka sedan på **Hjälp, Felsökning**.

Vilka skivor kan du använda?

- Du kan använda DVD+R, DVD+RW, CD-R och CD-RW-skivor.
- Du kan inte använda DVD-R eller DVD-RW-skivor.
- Se till att du köper DVD-skivor som har ett "+" i namnet.

Mer information:

- Hur gör man? Guide.** Använd den här handbok till att lära dig hur du skapar video-, ljud- och data-skivor.
- Hjälpguide** Använd den här manualen om du behöver kontakta Hewlett-Packard.

Om du hittar ett fel i manualen eller om du har något förslag kan du skicka ett e-postmeddelande till manuals@hp.com. Informationen som du skickar kommer enbart att användas till att hjälpa oss utveckla framtida versioner av den här handboken. Du kommer inte att få något svar på ditt brev. Om du istället behöver support kan du läsa **Hjälpguiden** eller gå till www.hp.com/go/support.
Copyright 2002. Hewlett-Packard Company. Med ensamrätt.
Hewlett-Packard är ett registrerat varumärke från Hewlett-Packard Company. Windows är ett varumärke som är registrerat i USA som kommer från Microsoft Corporation. Produktnamn som anges här används enbart i identifikationsyfte och kan vara varumärken och/eller registrerade varumärken som tillhör respektive företag.

FOLD

FOLD

FOLD

FOLD